

BIJLAGE I bij het ministerieel besluit van 6 november 2013
tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinairerechtelijke voorschriften
voor het verkeer van honden, katten en fretten

« Bijlage I bij het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinairerechtelijke voorschriften
voor het verkeer van honden, katten en fretten

Andorra
Liechtenstein
Monaco
San Marino
Vaticaanstad
Cyprus
Denemarken
Duitsland
Finland
Ierland
Groothertogdom Luxemburg
Malta
Noorwegen
Oostenrijk
Portugal
Tsjechische Republiek
Verenigd Koninkrijk
IJsland
Zweden
Zwitserland »

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 6 november 2013 tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten.

Mevr. S. LARUELLE

BIJLAGE II bij het ministerieel besluit van 6 november 2013
tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006
houdende de veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten

« Bijlage II bij het ministerieel besluit van 8 mei 2006
houdende de veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten

Cyprus
Denemarken
Duitsland
Finland
Ierland
Groothertogdom Luxemburg
Malta
Oostenrijk
Portugal
Tsjechische Republiek
Verenigd Koninkrijk
Zweden »

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 6 november 2013 tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 mei 2006 houdende de veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van honden, katten en fretten.

Mevr. S. LARUELLE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

[C – 2013/07244]

14 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 novembre 2007 fixant le fonctionnement de certaines instances au sein de la Défense et la procédure de comparution des militaires devant ces instances et l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaire du cadre actif des forces armées, l'article 57, alinéa 5, inséré par la loi du 31 juillet 2013, 101, alinéa 3, remplacé par la loi du

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2013/07244]

14 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 2007 tot vaststelling van de werking van sommige instanties binnen Defensie en van de verschijningsprocedure van de militairen voor deze instanties en het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 57, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013,

31 juillet 2013, et les articles 113/1, alinéa 4, 178/1, § 2, alinéa 7, et 178/2, alinéa 5, insérés par la loi du 31 juillet 2013;

Vu l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif au recrutement et à la formation des candidats militaires du cadre actif;

Vu l'arrêté royal du 21 novembre 2007 fixant le fonctionnement de certaines instances au sein de la Défense et la procédure de comparution des militaires devant ces instances;

Vu le protocole de négociation N-335 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 5 juin 2013;

Vu l'avis 53.958/2/V du Conseil d'Etat, donné le 9 septembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif*

Article 1^{er}. Le titre du chapitre IV, section III, de l'arrêté royal du 11 août 1994 relatif à la formation des candidats militaires du cadre actif, est remplacé par ce qui suit :

"Section III. - Des commissions de délibération et d'évaluation".

Art. 2. A l'article 65 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 3, modifié par les arrêtés royaux des 9 juillet 2007 et 31 juillet 2009, et les paragraphes 4 à 6 sont abrogés;

2° dans le paragraphe 7, les mots "commission de délibération, d'évaluation ou d'appel" sont remplacés par les mots "commission de délibération ou d'évaluation, ou l'instance d'appel".

Art. 3. L'article 65bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 mai 2006 et modifié par l'arrêté royal du 26 août 2010, est abrogé.

Art. 4. Dans le chapitre IV, section III, du même arrêté, les sous-sections suivantes sont abrogées :

1° la sous-section II, comportant l'article 67, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006 et modifié par l'arrêté royal du 26 août 2010, et comportant l'article 68, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006;

2° la sous-section III, comportant l'article 69, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006;

3° la sous-section IV, comportant les articles 70 et 71, remplacés par l'arrêté royal du 23 mai 2006.

Art. 5. Dans l'article 72 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 mai 2006, les mots "ou d'appel le jour ou dans la période fixé par cette commission" sont remplacés par les mots "ou l'instance d'appel le jour ou dans la période fixé par cette commission ou instance".

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté royal du 21 novembre 2007 fixant le fonctionnement de certaines instances au sein de la Défense et la procédure de comparution des militaires devant ces instances*

Art. 6. L'intitulé de l'arrêté royal du 21 novembre 2007 fixant le fonctionnement de certaines instances au sein de la Défense et la procédure de comparution des militaires devant ces instances est remplacé par ce qui suit :

"Arrêté royal du 21 novembre 2007 fixant le fonctionnement de certaines instances au sein de la Défense et la procédure de comparution devant ces instances".

Art. 7. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 1°, les mots "et candidats militaires" sont insérés entre les mots "des militaires" et les mots "du cadre actif";

b) dans le 3°, les mots "selon le cas, le postulant, l'aspirant ou le militaire" sont remplacés par les mots "la personne";

101, derde lid, vervangen bij de wet van 31 juli 2013, en de artikelen 113/1, vierde lid, 178/1, § 2, zevende lid, en 178/2, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de werking en de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 november 2007 tot vaststelling van de werking van sommige instanties binnen Defensie en van de verschijningsprocedure van de militairen voor deze instanties;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-335 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 5 juni 2013;

Gelet op het advies 53.958/2/V van de Raad van State, gegeven op 9 september 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader*

Artikel 1. De titel van hoofdstuk IV, afdeling III, van het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 betreffende de vorming van de kandidaat-militairen van het actief kader wordt vervangen als volgt :

"Afdeling III. — De deliberatie- en evaluatiecommissies".

Art. 2. In artikel 65 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 juli 2007 en 31 juli 2009, en de paragrafen 4 tot 6 worden opgeheven;

2° in paragraaf 7 worden de woorden "deliberatie-, de evaluatie- of de beroepscommissie" vervangen door de woorden "deliberatie- of de evaluatiecommissie of de beroepsinstantie".

Art. 3. Artikel 65bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, wordt opgeheven.

Art. 4. In hoofdstuk IV, afdeling III, van hetzelfde besluit worden de volgende onderafdelingen opgeheven :

1° onderafdeling II, die artikel 67 bevat, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, en die artikel 68 bevat, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006;

2° onderafdeling III, die artikel 69 bevat, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006;

3° onderafdeling IV, die de artikelen 70 en 71 bevat, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006.

Art. 5. In artikel 72 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 mei 2006, worden de woorden "deliberatie- of beroepscommissie opgelegde herkansingsexamen af op de dag of in de periode bepaald door deze commissie" vervangen door de woorden "deliberatiecommissie of beroepsinstantie opgelegde herkansingsexamen af op de dag of in de periode bepaald door deze commissie of instantie".

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 2007 tot vaststelling van de werking van sommige instanties binnen Defensie en van de verschijningsprocedure van de militairen voor deze instanties*

Art. 6. Het opschrift van het koninklijk besluit van 21 november 2007 tot vaststelling van de werking van sommige instanties binnen Defensie en van de verschijningsprocedure van de militairen voor deze instanties wordt vervangen als volgt :

"Koninklijk besluit van 21 november 2007 tot vaststelling van de werking van sommige instanties binnen Defensie en van de verschijningsprocedure voor deze instanties".

Art. 7. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden "de kandidaat-militair" ingevoegd tussen de woorden "de militairen" en de woorden "van het actief kader";

b) in de bepaling onder 3° worden de woorden "naargelang het geval, de sollicitant, de aspirant of de militair" vervangen door de woorden "de persoon";

c) l'article est complété par les 5° et 6° rédigés comme suit :

5° "le stagiaire" : le militaire ou le civil qui suit une formation continuée visée aux articles 111, 2° et 3°, et 112 de la loi;

6° "le secrétariat permanent" : le secrétariat mis en place de manière permanente auprès d'une instance.

Art. 8. Dans l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 2°, les mots "visée à l'article 101 de la loi" sont remplacés par les mots "ou d'évaluation visée à l'article 101 de la loi et la commission de délibération visée à l'article 113/1 de la loi";

b) dans le 3°, les mots "178, § 1^{er}, alinéa 2" sont remplacés par le mot "178/2";

c) le 4° est abrogé.

Art. 9. Dans l'article 3 du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 10. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots "demande de récusation, demande d'audition, d'assistance ou de représentation, demande" sont remplacés par les mots "demande de récusation, d'audition," et les mots "à la personne concernée par lettre recommandée à la poste ou enregistrée à la poste militaire, contre" sont remplacés par les mots "par tout moyen de communication écrite avec".

Art. 11. Dans le même arrêté, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :

"Art. 4/1. Lorsque la prise de connaissance d'un document fait suite à l'envoi d'un support écrit, les délais repris dans le présent arrêté prennent cours le premier jour qui suit le jour où :

1° la notification est effectuée contre accusé de réception daté;

2° le document a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à la résidence ou au domicile, qui a été renseigné à l'autorité, lorsque la notification est effectuée par envoi recommandé avec accusé de réception."

Art. 12. Dans le même arrêté, l'article 6 est remplacé par ce qui suit :

"Art. 6. Le secrétaire ou le secrétariat permanent assiste l'instance et apporte une aide administrative et technique, sous la responsabilité du président de l'instance."

Art. 13. Dans le chapitre II du même arrêté, il est inséré une section I^{ère}, comportant les articles 6/1 et 6/2, rédigée comme suit:

"Section I^{ère} : De la demande de comparution

Art. 6/1. Toute demande de comparution devant une instance doit être motivée.

Art. 6/2. L'autorité visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, peut déclarer irrecevable la demande de comparution devant une instance qui ne respecte pas les conditions de délai prévues pour cette demande."

Art. 14. Le titre du chapitre II, section I^{ère}, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Section II. — De la convocation

Art. 15. A l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "vingt jours après avoir été informé de l'affaire pour laquelle l'instance" sont remplacés par les mots "le vingtième jour qui suit le jour où l'instance a été saisie de l'affaire pour laquelle elle" et les mots "convoque le" sont remplacés par les mots "ou le secrétariat permanent envoie une convocation au";

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

"Toutefois, le délai visé à l'alinéa 1^{er} peut être dépassé lorsque le comparant est un candidat militaire en période de stage ou d'évaluation devant comparaître devant la commission d'évaluation, tout en visant le délai le plus court possible."

3° dans l'alinéa 2, 2°, ancien, devenant l'alinéa 3, 2°, les mots "ou demande à" sont insérés entre les mots "le comparant doit" et les mots "comparaître devant l'instance";

c) het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 5° en 6°, luidende :

5° "de stagiair" : de militair of burger die een voortgezette vorming bedoeld in de artikelen 111, 2° en 3°, en 112 van de wet volgt;

6° "het permanent secretariaat" : het secretariaat dat op een permanente manier opgericht wordt bij een instantie.

Art. 8. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 2° worden de woorden "deliberatiecommissie bedoeld in artikel 101 van de wet" vervangen door de woorden "deliberatie- of evaluatiecommissie bedoeld in artikel 101 van de wet en de deliberatiecommissie bedoeld in artikel 113/1 van de wet";

b) in de bepaling onder 3° worden de woorden "178, § 1, tweede lid" vervangen door het woord "178/2";

c) de bepaling onder 4° wordt opgeheven.

Art. 9. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 10. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden "verzoek tot wraking, verzoek om gehoord, bijstaan of vertegenwoordigd te worden, verzoek" vervangen door de woorden "aanvraag tot wraking, om gehoord te worden" en worden de woorden "aan de betrokken persoon overgemaakt worden met een bij de post aangetekende of bij de militaire post ingeschreven brief," vervangen door de woorden "overgemaakt worden met elk schriftelijk communicatiemiddel".

Art. 11. In hetzelfde besluit wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 4/1. Wanneer de kennisname van een document volgt op het verzenden van een schriftelijke drager beginnen de termijnen her-nomen in dit besluit te lopen op de eerste dag volgend op de dag waarop :

1° de kennisgeving is gebeurd tegen gedagtekend ontvangstbewijs;

2° het document aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op de verblijfplaats of woonplaats, die werd aangegeven bij de autoriteit, wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende zending met ontvangstbewijs."

Art. 12. In hetzelfde besluit wordt artikel 6 vervangen als volgt:

"Art. 6. De secretaris of het permanent secretariaat verleent de voorzitter administratieve en technische bijstand, onder de aansprakelijkheid van de voorzitter van de instantie."

Art. 13. In hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt een afdeling I ingevoegd die de artikelen 6/1 en 6/2 bevat, luidende :

"Afdeling I : De aanvraag tot verschijning

Art. 6/1. Elke aanvraag tot verschijning vóór een instantie moet gemotiveerd worden.

Art. 6/2. De autoriteit bedoeld in artikel 7, eerste lid, kan de aanvraag tot verschijning voor een instantie die de voorwaarden betreffende de termijnen voorzien voor deze aanvraag niet respecteert onontvankelijk verklaren."

Art. 14. De titel van hoofdstuk II, afdeling I, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Afdeling II. — De oproeping"

Art. 15. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "twintig dagen nadat hij op de hoogte werd gebracht van de zaak waarvoor de instantie" vervangen door de woorden "de twintigste dag volgend op de dag waarop de instantie wordt gevat voor de zaak waarvoor ze" en worden de woorden "roept de voorzitter van deze instantie of comparant op" vervangen door de woorden "stuurt de voorzitter of het permanent secretariaat een oproeping aan de comparant";

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

"De termijn bedoeld in het eerste lid kan evenwel overschreden worden wanneer de comparant een kandidaat-militair in stage- of evaluatieperiode is, die voor de evaluatiecommissie moet verschijnen, waarbij gestreefd wordt naar de kortst mogelijke termijn."

3° in het vroegere tweede lid, 2°, dat het derde lid, 2°, wordt, worden de woorden "of vraagt te" ingevoegd tussen de woorden "de comparant voor de instantie moet" en het woord "verschijnen";

4° l'alinéa 2, 5°, ancien, devenant l'alinéa 3, 5°, est remplacé par ce qui suit :

"5° la date limite à laquelle le comparant ou son défenseur :

a) communique, le cas échéant, s'il désire être entendu, sauf lorsque l'instance estime la présence du comparant indispensable;

b) communique, le cas échéant, la liste des témoins et experts qu'il estime nécessaire d'entendre, avec mention de leur identité et de leurs coordonnées;

c) communique, le cas échéant, l'identité de son défenseur;

d) transmet, le cas échéant, sa demande de récusation;

e) transmet, le cas échéant, tout mémoire, témoignage ou expertise écrit;"

5° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"La date et l'heure de l'audience sont fixées après avoir pris contact avec le comparant".

Art. 16. Le titre du chapitre II, section II, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Section III. — De la récusation".

Art. 17. L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 8. La demande de récusation est communiquée au plus tard :

1° deux jours avant l'audience, pour les candidats militaires et les stagiaires;

2° cinq jours avant l'audience, pour les autres militaires."

Art. 18. Le titre du chapitre II, section III, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Section IV. — De la demande d'audition".

Art. 19. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 9. La demande d'être entendu, ainsi que, le cas échéant, l'identité du défenseur, doivent être communiqués au plus tard cinq jours avant l'audience.

Toutefois, pour les candidats militaires et les stagiaires, les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont communiquées au plus tard deux jours avant l'audience."

Art. 20. Le titre du chapitre II, section IV, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Section V. — De la consultation du dossier de l'affaire".

Art. 21. Dans l'article 10 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

"Toutefois, pour les candidats militaires et les stagiaires, le dossier de l'affaire est tenu à la disposition du comparant ou de son défenseur au plus tard cinq jours avant l'audience. En cas d'urgence motivée par l'autorité visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, ce délai peut être limité à trois jours avant l'audience."

2° dans l'alinéa 2 ancien, devenant l'alinéa 3, les mots ", par son défenseur" sont insérés entre les mots "par le comparant" et les mots "ou par un médecin";

3° dans l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, les mots ", à son défenseur" sont insérés entre les mots "au comparant" et les mots "ou au médecin désigné par le comparant".

Art. 22. Le titre du chapitre II, section V, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Section VI. — Des témoins et des experts".

Art. 23. L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 11. § 1^{er}. Sous réserve de l'application de l'alinéa 2, le comparant ou son défenseur communique la liste des témoins et des experts qu'il estime nécessaire d'entendre, avec mention de leur identité et de leurs coordonnées, au plus tard cinq jours avant l'audience. Ceux-ci sont convoqués par l'autorité visée à l'article 7, alinéa 1^{er}.

4° het vroegere tweede lid, 5°, dat het derde lid, 5°, wordt, wordt vervangen als volgt:

"5° de uiterste datum vóór dewelke de comparant of zijn verdediger:

a) meedeelt, in voorkomend geval, of hij gehoord wenst te worden, behalve wanneer de instantie de aanwezigheid van de comparant noodzakelijk acht;

b) meedeelt, in voorkomend geval, de lijst van de getuigen en deskundigen die hij nodig acht te horen, met vermelding van hun identiteit en hun gegevens;

c) meedeelt, in voorkomend geval, de identiteit van de verdediger;

d) overmaakt, in voorkomend geval, zijn aanvraag tot wraking;

e) overmaakt, in voorkomend geval, alle schriftelijke verweerschriften, getuigenissen of expertises;"

5° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De datum en het uur van de zitting worden bepaald na contact te hebben genomen met de comparant."

Art. 16. De titel van hoofdstuk II, afdeling II, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Afdeling III. — De wraking".

Art. 17. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 8. De aanvraag tot wraking wordt meegedeeld ten laatste :

1° twee dagen vóór de zitting, voor de kandidaat-militairen en de stagiairs;

2° vijf dagen vóór de zitting, voor de andere militairen."

Art. 18. De titel van hoofdstuk II, afdeling III, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Afdeling IV. — De aanvraag om gehoord te worden".

Art. 19. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 9. De aanvraag om gehoord te worden, alsook, in voorkomend geval, de identiteit van de verdedigers, moet meegedeeld worden ten laatste vijf dagen vóór de zitting.

Voor de kandidaat-militairen en de stagiairs wordt de informatie bedoeld in het eerste lid evenwel meegedeeld ten laatste twee dagen vóór de zitting."

Art. 20. De titel van hoofdstuk II, afdeling IV, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Afdeling V. — De raadpleging van het dossier van de zaak".

Art. 21. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

"Voor de kandidaat-militairen en de stagiairs, evenwel, staat het dossier van de zaak ter beschikking van de comparant en van zijn verdediger ten laatste vijf dagen vóór de zitting. In geval van dringendheid gemotiveerd door de autoriteit bedoeld in artikel 7, eerste lid, kan deze termijn beperkt worden tot drie dagen vóór de zitting."

2° in het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden ", door zijn verdediger" ingevoegd tussen de woorden "door de comparant" en de woorden "of door een geneesheer";

3° in het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden ", aan zijn verdediger" ingevoegd tussen de woorden "aan de comparant" en de woorden "of aan een door de comparant aangewezen geneesheer".

Art. 22. De titel van hoofdstuk II, afdeling V, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Afdeling VI. — De getuigen en de deskundigen".

Art. 23. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 11. § 1. Onder voorbehoud van de toepassing van het tweede lid, deelt de comparant of zijn verdediger de lijst mee van de getuigen en de deskundigen die hij nodig acht te horen, met vermelding van hun identiteit en hun gegevens, ten laatste vijf dagen vóór de zitting. Deze worden door de autoriteit bedoeld in artikel 7, eerste lid, opgeroepen.

Lorsqu'un candidat militaire ou un stagiaire comparait :

1° devant la commission de délibération ou d'évaluation, la liste des témoins et des experts est communiquée au plus tard deux jours avant l'audience;

2° devant l'instance d'appel, la liste des témoins et des experts est communiquée dans la demande de comparution et au plus tard deux jours avant l'audience.

§ 2. Le président peut demander au comparant de communiquer les raisons pour lesquelles un témoignage ou une expertise peut être pertinent pour sa défense.

Sur la base de ces éléments ou lorsque des circonstances opérationnelles ne le permettent pas, le président peut limiter le nombre de témoins ou experts autorisés à être présents lors de l'audience.

§ 3. Les témoins et experts qui, pour des raisons personnelles ou des circonstances opérationnelles ou à la suite de la décision du président, ne peuvent être présents lors de l'audience, peuvent transmettre leur témoignage ou leur expertise, au plus tard la veille de l'audience :

1° pour les témoins et experts que l'instance estime nécessaires d'entendre, au président de l'instance ou au secrétariat permanent, qui en informe sans délai le comparant;

2° pour les témoins et experts que le comparant estime nécessaire d'entendre, au comparant ou à son défenseur, qui les transmet sans délai au président ou au secrétariat permanent.

Le comparant ou son défenseur peut également transmettre tout témoignage ou expertise au plus tard la veille de l'audience.

§ 4. A la demande motivée du comparant ou de son défenseur, le président peut autoriser un témoin ou un expert, dont l'identité est communiquée, selon le cas, moins de cinq jours ou deux jours avant l'audience, à être présent lors de l'audience. Le cas échéant, le président motive sa décision de refus."

Art. 24. Dans l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

"L'audience peut être enregistrée par tout système d'enregistrement autorisé par le président. Cet enregistrement est joint au dossier de l'affaire.";

2° dans l'alinéa 4 ancien, devenant l'alinéa 5, la phrase "Le comparant, son défenseur et les personnes entendues signent le procès-verbal rédigé par le secrétaire de l'instance concernée." est abrogée;

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

"Le comparant, son défenseur et les personnes entendues signent le procès-verbal rédigé par le secrétaire de l'instance concernée. S'ils refusent de signer, il en est fait mention dans le procès-verbal."

Art. 25. L'article 13 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 13. § 1^{er}. Sous réserve du paragraphe 2, l'audience ne peut être postposée suite à l'absence, selon le cas, du comparant, de son défenseur, de témoins ou d'experts. Le comparant est réputé avoir été entendu si, bien que régulièrement convoqué, il s'abstient de comparaître ou s'il n'est pas représenté.

§ 2. Lorsque l'absence du comparant, ayant demandé à être entendu, est due à un cas de force majeure ou un cas exceptionnel, que le président apprécie, et que son défenseur ne peut être présent à l'audience, le président de l'instance postpose ou poursuit ultérieurement l'audience, afin d'entendre le comparant ou son défenseur.

Si le comparant, pour des raisons médicales ou des circonstances opérationnelles, est dans l'incapacité d'assister à l'audience et que son défenseur ne peut être présent à l'audience, le président de l'instance peut décider :

1° de postposer ou de poursuivre ultérieurement l'audience;

2° d'entendre le comparant au lieu où il se trouve ou par tout moyen de communication permettant un enregistrement des déclarations;

3° de permettre au comparant de transmettre ses moyens de défense par écrit, accompagnés de toute pièce estimée utile.

Wanneer een kandidaat-militair of een stagiair verschijnt :

1° voor de deliberatie- of evaluatiecommissie, wordt de lijst van de getuigen en de deskundigen meegedeeld ten laatste twee dagen vóór de zitting;

2° voor de beroepsinstantie, wordt de lijst van de getuigen en deskundigen meegedeeld in de aanvraag tot verschijning en ten laatste twee dagen vóór de zitting.

§ 2. De voorzitter kan vragen aan de comparant om de redenen waarom een getuigenis of een expertise relevant kan zijn voor zijn verdediging mee te delen.

Op basis van deze elementen of wanneer de operationele omstandigheden het niet toelaten, kan de voorzitter het aantal getuigen of deskundigen beperken die toegestaan worden aanwezig te zijn tijdens de zitting.

§ 3. De getuigen en deskundigen die, om persoonlijke redenen of door operationele omstandigheden of tengevolge de beslissing van de voorzitter, niet aanwezig kunnen zijn tijdens de zitting, kunnen hun getuigenis of hun expertise, ten laatste op de dag vóór de zitting, overmaken :

1° voor de getuigen en de experten die de instantie nodig acht te horen, aan de voorzitter van de instantie of aan het permanent secretariaat, die de comparant er onverwijld over inlicht;

2° voor de getuigen en de experten die de comparant nodig acht te horen, aan de comparant of zijn verdediger, die ze onverwijld overmaakt aan de voorzitter of aan het permanent secretariaat.

De comparant of zijn verdediger kan elk getuigenis of expertise overmaken ten laatste op de dag vóór de zitting.

§ 4. Op gemotiveerde aanvraag van de comparant of zijn verdediger kan de voorzitter een getuige of een expert, waarvan de identiteit wordt meegedeeld, naargelang het geval, minder dan vijf of twee dagen vóór de zitting, toelaten om op de zitting aanwezig te zijn. In voorkomend geval, motiveert de voorzitter zijn weigeringsbeslissing."

Art. 24. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

"De zitting kan worden opgenomen door om het even welk opnamesysteem toegestaan door de voorzitter. Deze opname wordt bijgevoegd aan het dossier van de zaak.";

2° in het vroegere vierde lid, dat het vijfde lid, wordt, wordt de zin "De comparant, zijn verdediger en de gehoorde personen ondertekenen het door de secretaris opgemaakte proces-verbaal." opgeheven;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

"De comparant, zijn verdediger en de gehoorde personen ondertekenen het door de secretaris opgemaakte proces-verbaal. Indien ze weigeren of verzuimen dit te ondertekenen, wordt dit in het proces-verbaal vermeld."

Art. 25. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 13. § 1. Onder voorbehoud van paragraaf 2 mag de zitting niet worden uitgesteld ten gevolge van de afwezigheid, naargelang het geval, van de comparant, van zijn verdediger, van getuigen of van deskundigen. De comparant wordt geacht gehoord te zijn indien hij, nadat hij behoorlijk werd opgeroepen, verzuimt te verschijnen of indien hij niet vertegenwoordigd wordt.

§ 2. Indien de afwezigheid van de comparant, die heeft gevraagd om gehoord te worden, te wijten is aan een geval van overmacht of een uitzonderlijk geval waarover de voorzitter oordeelt en indien zijn verdediger niet aanwezig kan zijn op de zitting, stelt de voorzitter van de instantie de zitting uit of zet hij deze later verder, om de comparant of zijn verdediger alsnog te horen.

Indien de comparant, om medische redenen of door operationele omstandigheden, niet in staat is om de zitting bij te wonen en indien zijn verdediger niet aanwezig kan zijn bij de zitting, kan de voorzitter van de instantie beslissen:

1° de zitting uit te stellen of later verder te zetten;

2° de comparant te horen op de plaats waar hij zich bevindt of door middel van elk communicatiemiddel dat een opname van de verklaringen toelaat;

3° aan de comparant toe te laten zijn verdedigingsmiddelen schriftelijk over te maken, vergezeld van elk stuk dat hij nuttig acht.

Les déclarations du comparant ou de son défenseur sont actées par écrit ou enregistrées et jointes au dossier de l'affaire.

§ 3. Le comparant ou son défenseur peut remettre un mémoire au plus tard la veille de l'audience."

Art. 26. Dans le même arrêté, il est inséré un article 13/1 rédigé comme suit :

"Art. 13/1. Le président de l'instance peut sur décision motivée, décider de postposer, de poursuivre ultérieurement l'audience ou de rouvrir les débats :

1° s'il estime qu'il n'est pas suffisamment informé pour se prononcer sur l'affaire;

2° s'il est en possession de nouveaux éléments pertinents;

3° s'il estime nécessaire d'entendre des personnes qui étaient absentes à l'audience;

4° à la demande motivée du comparant ou de son défenseur."

Art. 27. A l'article 14, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le 4°, les mots "visées à l'article 13, alinéa 3" sont remplacés par les mots ", moyens de défense et pièces visés à l'article 13, § 2";

b) dans le 5°, les mots "à l'article 13, alinéa 4" sont remplacés par les mots "aux articles 11 et 13".

Art. 28. L'article 15 du même arrêté est abrogé.

Art. 29. L'article 16 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 16. Au plus tard quinze jours après l'audience finale, la décision de l'instance est transmise au comparant, à son défenseur et aux autorités qui doivent prendre connaissance de la décision. Il y est fait mention des possibilités de recours.

Lorsque le comparant est un candidat introduisant un appel contre une décision de la commission de délibération ou d'évaluation, l'instance statue au plus tard le quinzième jour qui suit le jour où l'autorité visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, a accusé réception de l'appel, sauf si l'audience est postposée ou ultérieurement poursuivie."

Art. 30. A l'article 17 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est abrogé;

2° dans l'alinéa 2, les mots ", apprécié par le président de l'instance, ces délais" sont remplacés par les mots "ou dans des cas exceptionnels, appréciés par le président de l'instance, les délais visés dans le présent arrêté".

Art. 31. Dans l'article 18 du même arrêté, les mots "à la date fixée par le Roi pour l'entrée en vigueur des articles 14, alinéa 1^{er}, 57, alinéa 4, 101, alinéa 1^{er}, 178, § 1^{er}, alinéa 2, 266, alinéa 1^{er}, de la loi " sont remplacés par les mots "le 31 décembre 2013".

CHAPITRE 3. — Dispositions transitoires et finales

Art. 32. Toute procédure entamée avant l'entrée en vigueur du présent arrêté est soumise aux dispositions législatives et réglementaires qui étaient d'application à la veille de la date de mise en vigueur du présent arrêté.

Art. 33. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 2013.

Art. 34. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

De verklaringen van de comparant of van zijn verdediger worden schriftelijk geacteerd of opgenomen en bijgevoegd aan het dossier van de zaak.

§ 3. De comparant of zijn verdediger kan een verweerschrift overmaken ten laatste de dag vóór de zitting."

Art. 26. In hetzelfde besluit wordt een artikel 13/1 ingevoegd, luidende :

"Art. 13/1. De voorzitter van de instantie kan, bij gemotiveerde beslissing, beslissen de zitting uit te stellen, later verder te zetten of de debatten te heropenen :

1° indien hij meent dat hij onvoldoende is ingelicht om zich uit te spreken over de zaak;

2° indien hij in het bezit is van nieuwe relevante elementen;

3° indien hij het nodig acht de personen die afwezig waren op de zitting te horen;

4° op de gemotiveerde aanvraag van de comparant of zijn verdediger."

Art. 27. In artikel 14, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de bepaling onder 4° worden de woorden "bedoeld in artikel 13, derde lid" vervangen door de woorden ", verdedigingsmiddelen en stukken bedoeld in artikel 13, § 2";

b) in de bepaling onder 5° worden de woorden "in artikel 13, vierde lid" vervangen door de woorden "in de artikelen 11 en 13".

Art. 28. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 29. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 16. Ten laatste vijftien dagen na de eindzitting wordt de beslissing van de instantie aan de comparant, aan zijn verdediger en aan de autoriteiten die kennis moeten nemen van de beslissing overgemaakt. De beroepsmogelijkheden worden erin vermeld.

Wanneer de comparant een kandidaat-militair is die een beroep tegen een beslissing van de deliberatie- of evaluatiecommissie indient, oordeelt de instantie ten laatste de vijftiende dag volgend op de dag waarop de autoriteit bedoeld in artikel 7, eerste lid, wordt gevat van het beroep, behalve indien de zitting uitgesteld of later verdergezet wordt."

Art. 30. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden ", waarover de voorzitter van de instantie oordeelt, kunnen deze termijnen" vervangen door de woorden "of in uitzonderlijke gevallen, waarover de voorzitter van de instantie oordeelt, kunnen de termijnen bedoeld in dit besluit".

Art. 31. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de woorden "de datum bepaald door de Koning voor de inwerkingtreding van de artikelen 14, eerste lid, 57, vierde lid, 101, eerste lid, 178, § 1, tweede lid, 266, eerste lid, van de wet " vervangen door de woorden "31 december 2013".

HOOFDSTUK 3. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 32. Elke procedure, begonnen vóór de inwerkingtreding van dit besluit, wordt onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing waren de dag vóór de datum van de inwerkingstelling van dit besluit.

Art. 33. Dit besluit treedt in werking op 31 december 2013.

Art. 34. De minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 oktober 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM